



Construction Safety Week 2016

Zero“意”外 ACCIDENT

地盤零意外 關懷建未來
Zero Accident, we Build, we Care



發展局
Development Bureau



CONSTRUCTION INDUSTRY COUNCIL
建造業議會

www.safetyweek.hk



建造業安全周2016

建造業安全周 Construction Safety Week 2016

25-27.5.2016



建造業安全周
Construction Safety Week 2016

Zero ACCIDENT
意外
地盤零意外 關懷建未來
Zero Accident, we Build, we Care



地盤零意外
關懷建未來

Zero Accidents,
we Build, we Care

25-27.5.2016

建造業安全周 2016 Construction Safety Week 2016

發展局和建造業議會合辦的「建造業安全周2016」於五月圓滿結束，今年的主題為「建築設計安全」並聚焦於臨時工程設計，藉此向建造業持分者推廣透過盡早管理源頭風險，締造「零意外」的工作環境。

這本紀念刊圖文並茂，記錄了今年的各項活動，包括「開幕典禮暨研討會」、「2016創意工程安全獎頒獎典禮」、「工地參觀」和「第22屆公德地盤嘉許計劃頒獎典禮」等，讓大家重溫當中的精彩活動。

我們藉此機會衷心感謝所有參與機構和人士對「建造業安全周2016」的支持，並希望集合香港建造業從業員的力量，攜手實現「地盤零意外」的目標。

Jointly organised by the Development Bureau and the Construction Industry Council, Construction Safety Week 2016 was successfully concluded in May. The main theme was "Design for Safety" focusing on Temporary Works Design. It aims to promote the creation of a "zero accident" environment through early management of construction risks at source.

This commemorative booklet with text and illustrations, records the events of this year's campaign. These events included the Kick-off Ceremony cum Conference, Innovative Safety Initiative Award 2016 Award Presentation Ceremony, Site Visits and the 22nd Considerate Contractors Site Award Scheme Award Presentation Ceremony.

We would like to take this opportunity to sincerely thank all supporting organisations and participants for their support of Construction Safety Week 2016. We hope to unite all industry practitioners in achieving the goal of zero accidents on construction sites.

陳茂波

陳茂波 Paul M P Chan
發展局局長 Secretary for Development
香港特別行政區政府 HKSAR Government

陳家駒

陳家駒 Chan Ka-kui
主席 Chairman
建造業議會 Construction Industry Council



600+

名前線人員及建造業界持份者參加研討會
frontline practitioners and stakeholders of the construction industry attended the Conference



112

個項目參加「2016 創意工程安全獎」，當中30個項目獲得表揚
entries were submitted for the Innovative Safety Initiative Award 2016, awarding 30 entries



180+

位業界人士參觀8個安全表現優秀之工地
industry practitioners visited 8 exemplary work sites that demonstrated good safety performance



319

個項目參與「第22屆公德地盤嘉許計劃」，共62個工地獲獎
entries were submitted for the 22nd Considerate Contractors Site Award Scheme and 62 work sites were commended



140+

名建造業從業員參加氣功「八段錦」導師訓練課程及鞏固課程，繼續推廣「八段錦」作為早操
industry practitioners joined the Qigong "Train-the-Trainer" Courses and Refresher Courses to further promote the adoption of Qigong "Ba Duan Jin" during morning assembly on construction sites



10000+

人已下載「建造業安全錦囊」智能手機應用程式
downloads of the mobile app "Construction Safety App"



3500+

名工友獲提名為「零意外大使」
construction workers nominated as "Zero Accident Ambassadors"

研討會

研討會的主題為「建築設計安全」，特別在臨時工程設計方面的考慮。為提升業界對這方面的認識，今年特別邀請了兩位來自英國及一位本地的專家出席研討會，分享有關心得。研討會主要對象為各相關政府部門、僱主、顧問、承建商、分包商的管理人員、前線人員如工人、安全主任和工地監工等。是次研討會反應熱烈，共吸引逾600人出席。

Conference

"Design for Safety", in particular the design of temporary works was the main theme for the Conference. Two speakers from the United Kingdom and a local speaker were especially invited to share their knowledge on this aspect in the conference. The audience included management from relevant government departments, employers, consultants, contractors, subcontractors, frontline practitioners such as workers, safety officers and site supervisors. With overwhelming responses, the Conference attracted over 600 attendees.



2016 創意工程安全獎

發展局和建造業議會連同香港建造商會，於今年再次攜手合辦「創意工程安全獎」，藉着創新及創意的方式提升建造業安全與健康，並表揚在這方面表現卓越的承建商。

為了鼓勵業界採取具創意的安全措施，業界可到建造業安全周網頁 (www.safetyweek.hk) 觀看得獎公司的項目簡報或短片。

Innovative Safety Initiative Award 2016

The Development Bureau and the Construction Industry Council, joined by the Hong Kong Construction Association, once again co-organised the Innovative Safety Initiative Award. The Award aims to promote excellence in construction site safety and health through innovation and creativity and recognise the outstanding performance of the contractors in this area.

To encourage the industry to adopt innovative safety measures, industry practitioners can view the PowerPoint or video of the awardees' projects in Construction Safety Week website (www.safetyweek.hk).

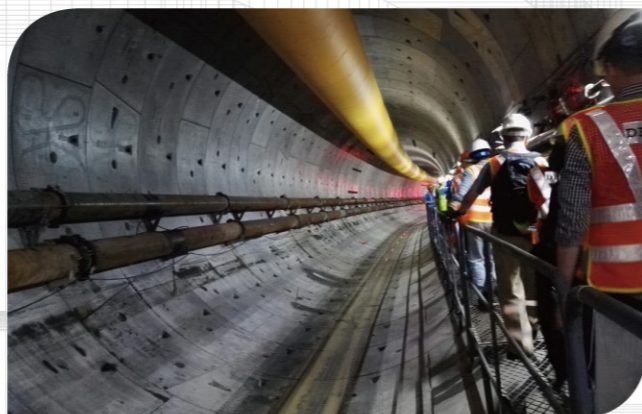


工地參觀

大會於5月26日安排了8個不同類型的工地參觀環節，包括大型基建項目、住宅項目、表演場地等，藉此讓建造業從業員參觀安全表現優秀的工地及其運作模式，從成功例子汲取經驗。

Site Visits

Visits to 8 different kinds of construction sites with exemplary safety performance such as major infrastructure project, residential project and performance arena were conducted on May 26. The visits provided opportunities for industry practitioners to share and promote good site safety practices to industry practitioners, and draw upon the sites' outstanding safety practices and operation.



第22屆公德地盤嘉許計劃頒獎典禮

多個安全表現卓越的建造業承建商、工地監督團隊、前線工地監工和工友，在5月27日舉行的「第22屆公德地盤嘉許計劃」頒獎典禮獲得表揚。今屆參與的工程總數達319個，反應熱烈。經評審後，共有62個工地獲獎，工務和非工務工程工地分別佔33個和29個。計劃設有多個獎項類別，包括「新建工程公德地盤獎」、「維修、保養、改建及加建工程公德地盤獎」、「傑出環境管理獎」、「模範分包商獎」、「模範前線工地監工獎」、「最佳模範前線工地監工獎」、「模範工友獎」和「最佳模範工友獎」。

The 22nd Considerate Contractors Site Award Scheme Award Presentation Ceremony

Construction contractors, supervising teams, site supervisors and workers with outstanding safety performance were commended at the 22nd Considerate Contractors Site Award Scheme Award Presentation Ceremony on May 27. The Scheme was well received with 319 projects participating. After assessment, 62 sites received awards, of which 33 came from the public works stream and 29 from the non-public works stream. There were several award categories, including the Considerate Contractors Site Award (New Works), the Considerate Contractors Site Award (Repair, Maintenance, Alteration and Addition Works), the Outstanding Environmental Management and Performance Award, the Model Sub-contractor Award, the Model Frontline Supervisor Award, the Best Model Frontline Supervisor Award, the Model Worker Award and the Best Model Worker Award.





智能手機應用程式「建造業安全錦囊」

「建造業安全錦囊」智能手機應用程式，由發展局及建造業議會於2015年推出，廣受業界歡迎，今年更加入多項新功能，包括：安全筆記、安全主任資訊站、維修保養工程資訊站、勞工處職安警示、自訂錄音，用作惡劣天氣警告的語音提示等。透過這個一站式的平台，為業界從業員提供各項安全資訊。

Construction Safety App

A mobile app, "Construction Safety App" has been widely welcomed by the industry since it launched by the Development Bureau and the Construction Industry Council in 2015. New features have been added to the App this year, including: Safety Notes, Safety Officer Corner, RMAA Works Corner, Work Safety Alert by Labour Department and customised sound playback for severe weather warnings push notifications. Industry practitioners can stay up-to-date with different kinds of safety information through this one-stop platform.



氣功「八段錦」導師培訓班及鞏固訓練班

大會今年再次邀請了香港職業治療學會十多位職業治療師，舉辦氣功「八段錦」導師培訓班及鞏固訓練班，藉此鼓勵工友注意健康生活和強健體魄，共同提升建造業的安全表現。

Qigong "Train-the-Trainer" Courses and Refresher Courses

Over 10 Qigong instructors of the Hong Kong Occupational Therapy Association were invited again to lead Qigong "Train-the-Trainer" courses and refresher courses this year, so as to further promote safety and health in construction as well as healthy lifestyle among workers.



「零意外大使」2016

「零意外大使」旨在表揚對工地安全作出承擔的前線監工和工友，以他們的卓越表現感染身邊的工友，培育「零意外」的安全文化。計劃至今，逾3,500名前線監工和工友獲提名為「零意外大使」。

Zero Accident Ambassador Award 2016

The Zero Accident Ambassador Award aims to commend frontline supervisors and workers who have demonstrated strong commitment to zero-accident site environment. Their outstanding performance will help influence their co-workers and foster a "zero-accident" safely culture. Over 3,500 frontline supervisors and workers have been nominated for this award since launch.



傳媒報導 Media Coverage

星島 2016 4 29

「建造業安全周」推廣「八段錦」工地早操 提升工友健康水平 減少工地意外

發展局和建造業議會首度合辦「建造業安全周」，以進一步推動工地安全文化和提升工友的健康水平。日前，主辦單位舉辦了一連串活動，包括典禮、研討會、工地參觀及「公地地盤高許計劃」頒獎典禮，推動業界的安全及健康意識，並集合香港建造業從業員的力量，實現「地盤零意外」的目標。

發展局局長劉志強表示，「八段錦」是中國傳統健身功課，動作簡單易學，適合在工地推廣。透過推廣「八段錦」，希望提高工友的健康水平，減少因健康問題導致的意外。此外，主辦單位亦舉辦了多項活動，包括「八段錦」演練比賽、研討會及研討會等，旨在提高工友的安全意識。

發展局局長劉志強在開幕典禮上表示，「八段錦」是中國傳統健身功課，動作簡單易學，適合在工地推廣。透過推廣「八段錦」，希望提高工友的健康水平，減少因健康問題導致的意外。此外，主辦單位亦舉辦了多項活動，包括「八段錦」演練比賽、研討會及研討會等，旨在提高工友的安全意識。

2015年氣功「八段錦」演練比賽得主名單

發展局和建造業議會首度合辦「建造業安全周」，以進一步推動工地安全文化和提升工友的健康水平。日前，主辦單位舉辦了一連串活動，包括典禮、研討會、工地參觀及「公地地盤高許計劃」頒獎典禮，推動業界的安全及健康意識，並集合香港建造業從業員的力量，實現「地盤零意外」的目標。

發展局局長劉志強表示，「八段錦」是中國傳統健身功課，動作簡單易學，適合在工地推廣。透過推廣「八段錦」，希望提高工友的健康水平，減少因健康問題導致的意外。此外，主辦單位亦舉辦了多項活動，包括「八段錦」演練比賽、研討會及研討會等，旨在提高工友的安全意識。

「建造業安全周2016」精彩活動

發展局和建造業議會首度合辦「建造業安全周」，以進一步推動工地安全文化和提升工友的健康水平。日前，主辦單位舉辦了一連串活動，包括典禮、研討會、工地參觀及「公地地盤高許計劃」頒獎典禮，推動業界的安全及健康意識，並集合香港建造業從業員的力量，實現「地盤零意外」的目標。

發展局局長劉志強表示，「八段錦」是中國傳統健身功課，動作簡單易學，適合在工地推廣。透過推廣「八段錦」，希望提高工友的健康水平，減少因健康問題導致的意外。此外，主辦單位亦舉辦了多項活動，包括「八段錦」演練比賽、研討會及研討會等，旨在提高工友的安全意識。

建造業安全周2016 推廣建築設計安全 實現「地盤零意外」

發展局和建造業議會首度合辦「建造業安全周」，以進一步推動工地安全文化和提升工友的健康水平。日前，主辦單位舉辦了一連串活動，包括典禮、研討會、工地參觀及「公地地盤高許計劃」頒獎典禮，推動業界的安全及健康意識，並集合香港建造業從業員的力量，實現「地盤零意外」的目標。

發展局局長劉志強表示，「八段錦」是中國傳統健身功課，動作簡單易學，適合在工地推廣。透過推廣「八段錦」，希望提高工友的健康水平，減少因健康問題導致的意外。此外，主辦單位亦舉辦了多項活動，包括「八段錦」演練比賽、研討會及研討會等，旨在提高工友的安全意識。

「公地地盤高許計劃」頒獎典禮

發展局和建造業議會首度合辦「建造業安全周」，以進一步推動工地安全文化和提升工友的健康水平。日前，主辦單位舉辦了一連串活動，包括典禮、研討會、工地參觀及「公地地盤高許計劃」頒獎典禮，推動業界的安全及健康意識，並集合香港建造業從業員的力量，實現「地盤零意外」的目標。

發展局局長劉志強表示，「八段錦」是中國傳統健身功課，動作簡單易學，適合在工地推廣。透過推廣「八段錦」，希望提高工友的健康水平，減少因健康問題導致的意外。此外，主辦單位亦舉辦了多項活動，包括「八段錦」演練比賽、研討會及研討會等，旨在提高工友的安全意識。



建造業安全周2016 第22屆「公地地盤高許計劃」得獎名單公布

由發展局和建造業議會合辦的「建造業安全周2016」展銷活動，「第22屆公地地盤高許計劃」頒獎典禮，透過推廣業界優秀構思，推廣工地安全意識，以及安全、健康和環保的作業方式，計劃多年來的得獎名單如下，參與的工務處數目由第一屆的28個增加至今屆的319個，令人鼓舞。今屆計共有6個地盤獲獎，工務處數目增加至319個。

獲獎項目	獲獎公司	獲獎項目	獲獎公司
最佳建築師/工程師/建築師	...	最佳建築師/工程師/建築師	...
最佳建築師/工程師/建築師	...	最佳建築師/工程師/建築師	...
最佳建築師/工程師/建築師	...	最佳建築師/工程師/建築師	...



881903.COM | buzplay | RoadShow 路訊通 | 明報 | 頭條日報 | 星島日報

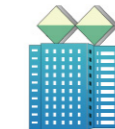
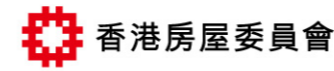
協辦機構 Associate Organisation



支持機構 Supporting Organisations



支持機構 Supporting Organisations









建造業安全周

發展局和建造業議會自2012年起合辦「建造業安全周」，推廣「地盤零意外，關懷建未來」的信息。活動獲得多個專業團體、機構、商會和工會的支持。從最近由第三者向業界進行的獨立問卷調查顯示，九成受訪者認同活動有助推廣工地安全文化，並加強他們對建造業安全的關注，提升安全表現。展望將來，我們希望業界從業員能繼續攜手合作，一同為實現「地盤零意外」的願景出一分力。

Construction Safety Week

Construction Safety Week has been organised since 2012 to promote an accident-free site environment and a caring atmosphere in the construction industry. The campaign has received support from various professional groups, organisations, trade associations and labour unions. Based on an independent survey conducted with industry practitioners recently, 90% of the respondents said Construction Safety Week helped promote safety culture, raise their safety awareness as well as improve their safety behaviour. Through continuous efforts we hope to further unite industry practitioners and reach the goal of zero accidents.

